



CITYMAN





CS - NÁVOD K POUŽITÍ - 1

SK - NÁVOD NA POUŽITIE - 2



EN - INSTRUCTIONS FOR USE - 3



PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - 4





CS

Návod k použití

NESMEKY CXS CITYMAN

Materiál, provedení: přírodní kaučuk, ABS, poniklovaný kov – 10 hrotů. (v přední části 6 v zadní 4)

Použití: Nesmeky jsou outdoorovou pomůckou, kdy dodávají stabilitu a jistotu v terénu, kde hrozí riziko podklouznutí. Tyto nesmeky jsou určeny pro chůzi na zledovatělých chodnících ve městech, na upravených městských zledovatělých cestách. (Chůze na sněhu a ledu.) Nesmeky jsou dodávány v textilních obalech. Přepравuje v původních obalech. Přenos v obalu zabraňuje zašpinění a poškození oděvů, tašek a batohů. Po každém použití nesmeky umyjte, osušte a uchovávejte v tmavých a suchých místech – prodloužíte tak výrazně jejich životnost. Zároveň doporučujeme nesmeky po každém použití zkontrolovat, zda nevykazují vady. Poškozené výrobky nepoužívejte.

Nesmeky nepoužívejte na kožené podrážky, při řízení a při sklonu svalu vyšším než 20 % (přední část na špičce boty by mohla sklouznout). Našlapujte na celou špičku, nebo patu nohy, kolmo k povrchu.

Nasazení na obuv: Uchopte nesmeky do rukou. Nasadte je přední stranou (6 hrotů) na špičku obuvi. Natáhněte nesmeky od přední strany dozadu na patovou část boty. Upravte pryžovou část, aby rovnoměrně seděla na obuvi a zkontrolujte pravidelné umístění spodní části s hroty.



Velikosti: Volba správné velikosti nesmeků je pro správné používání zásadní. Rozměry zimní obuvi jsou rozdílné, proto je třeba brát uvedenou velikost jako orientační. Záleží na typu obuvi, na které budou nesmeky používány. Nesmeky musí na botě dokonale sedět. Nesmí docházet k nadměrnému prnutí, které by mohlo způsobit přetřetí. Zároveň ale nesmí být uvolněné. Při špatném zvolení velikosti nesmeků nedboudou nesmeky plnit bezpečně svou funkci a může dojít ke snížení jejich životnosti.

Dostupné velikosti: **M** pro velikost obuvi 36–41, **L** pro velikost obuvi 41–45 a **XL** pro velikost obuvi 45–48.

Údržba:

Pro zachování životnosti je nutné pravidelná údržba, která zahrnuje:

- opláchnutí nesmeků po použití vlažnou vodou (odstranění nečistot, soli apod.),
- osušení nesmeků přirozeně na vzduchu při pokojové teplotě nebo pomocí hadříků,
- nikdy nesaďte nesmeky na topení.

Bezpečnostní informace/Upozornění:

Nesmeky nenahrazují klasické horolezecké mačky.

Nejsou určeny do terénu, na kamenité cesty, na neupravené horské cesty apod. Při nesprávném použití může dojít k jejich poškození a následnému pádu.

Nesmeky mohou poškodit některé povrchy:

Na některých typech povrchu může dojít ke zmenšení protiskluzového účinku, případně může protiskluzový účinek zcela zmizet. Hluboké bláto, balno apod.

Při chůzi na jiných površích, než určených k použití těchto nesmeků může docházet k rychlému opotřebení a snížení životnosti.

Nesmeky jsou určeny pro obuv s plochou podrážkou, ne pro obuv s podpatkem.

Výrobce ani dodavatel nenesou zodpovědnost za všechny škody způsobené nesprávným použitím nesmeků, které je v rozporu s tímto návodem k použití.

Záruka:

Záruka se řídí platnými zákony. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené běžným opotřebením, násilným poškozením a používáním v rozporu s daným návodem na použití. Násilným poškozením, na které se nevztahuje záruka, je poškození termoplastické pryže o ostrý předmět (nůž, kámen, skálu, ostrý kov, skleněné střepy, hroty, hřebíky apod.), poškození ocelových hrotů o ostrý či tvrdý předmět, zlomení hrotů a přetržení oček z důvodu běžného opotřebením.

Výrobce: Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China.

Dovozce: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



www.csnis.cz

csnis@csnis.cz



Návod na použitie

NEŠMYKY CXS CITYMAN

Materiál, vyhotovenie: prírodný kaučuk, ABS, ponikovaný kov - 10 hrotov. (v prednej časti 6 v zadnej 4)

Použitie: Nešmyčky sú outdoorovou pomôckou, keď dodávajú stabilitu a istotu v teréne, kde hrozí riziko poškodenia. Tieto nešmyčky sú určené na chôdzu na zďaďovaných chodníkoch v mestách, na upravených mestských zďaďovaných cestách. (Chôdza na snehu a ľade.)

Nešmyčky sú dodávané v textilných obaloch. Prepravujte v pôvodných obaloch. Prenos v obale zahŕňa bezpečnosť a poškodenie odevov, tašiek a batolov. Po každom použití nešmyčky umyte, osušte a uchovávajte v tmavých a suchých miestach – predĺžte tak výdržnosť. Zároveň odporúčame nešmyčky po každom použití skontrolovať, či nevykazujú vady. Poškodené výrobky nepoužívajte.

Nešmyčky nepoužívajte na kožené podrážky, pri riadení a pri skokoch svahtu vyšším ako 20 % (predná časť na špičke topánky by mohla sklznúť). Našľapujte na celú špičku alebo pätu nohy, kolmo k povrchu.

Nasadenie na obuv: Uchopte nešmyčky do rúk. Nasadte ich prednou stranou (6 hrotov) na špičku obuvi. Natiahnite nešmyčky od prednej strany dozadu na pätovú časť topánky. Upravte gumové časti, aby rovnomerne sedela na obuvi a skontrolujte pravidelné umiestnenie spodnej časti s hrotmi.



Veľkosť: Voľba správnej veľkosti nešmyčiek je pre správne použitie zásadná. Rozmery zimnej obuvi sú rozdielne, preto treba brať uvedenú veľkosť ako orientačnú. Záleží na type obuvi, na ktoré budú nešmyčky používané. Nešmyčky musia na topánke dokonale sedieť. Nesmie dochádzať k nadmernému pnutiu, ktoré by mohlo spôsobiť pretrhnutie. Zároveň ale nesmie byť uvoľnené. Pri zlom zvolení veľkosti nešmyčiek nebude plniť bezpečne svoju funkciu a môže dôjsť k zníženiu ich životnosti.

Dostupné veľkosti: M pre veľkosť obuvi 36–41, L pre veľkosť obuvi 41–45 a XL pre veľkosť obuvi 45–48.

Údržba:

Pre zachovanie životnosti je nutná pravidelná údržba, ktorá zahŕňa:

- opláchnutie nešmyčiek po použití vlažnou vodou (odstránenie nečistôt, soli a pod.),
- osušenie nešmyčiek prirodzene na vzduchu pri izbovej teplote alebo pomocou handričky,
- nikdy nesušte nešmyčky na kúrení.

Bezpečnostné informácie/Upozornenie:

Nešmyčky nenahradzujú klasické horolezecké mačky.

Nie sú určené do terénu, na kamenité cesty, na neupravené horské cesty a pod. Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k ich poškodeniu a následnému pádu

- Nešmyčky môžu poškodiť niektoré povrchy.
- Na niektorých typoch povrchu môže dôjsť k zmenšeniu protišmykového účinku, prípadne môže protišmykový účinok úplne zmiznúť – napr. hlboké blato, bahno a pod.
- Pri chôdzi na iných povrchoch než určených na použitie týchto nešmyčiek môže dochádzať k rýchlejšiemu opotrebovaniu a zníženiu životnosti.
- Nešmyčky sú určené na obuv s plochou podrážkou, nie na obuv s podpätkom.
- Výrobca ani dodávateľ nenesie zodpovednosť za všetky škody spôsobené nesprávnym použitím nešmyčiek, ktoré je v rozpore s týmto návodom na použitie.

Záruka:

Záruka sa riadi platnými zákonmi. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, následným poškodením a používaním v rozpore s daným návodom na použitie. Následným poškodením, na ktoré sa nevzťahuje záruka, je poškodenie pryže o ostrý predmet (nôž, kameň, skala, ostrý kov, sklenné črpy, broty, klince a pod.), poškodenie oceľových hrotov o ostrý či tvrdý predmet, zlomenie hrotov a pretrhnutie očiek z dôvodu bežného opotrebovania.

Výrobca: Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China.

Dovozca:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

EN

Instructions for Use:

ANTISLIIPPERS CXS CITYMAN

Material, design: natural rubber, ABS, nickel-plated metal - 10 spikes (front 6 rear 4).

Use: Antislippers are an outdoor tool providing stability and security in the field, where there is a risk of slipping. These antislippers are intended for walking on icy sidewalks in cities, on groomed urban icy roads. (Walking on snow and ice).

Antislippers are delivered in a textile packaging. The product shall be transported in its original packaging. Carrying in the packaging prevents soiling and damage to clothes, bags, and backpacks. After each use, wash, dry, and store the antislippers in a dark and dry place - thus, you will significantly extend their service life. At the same time, we recommend checking the antislippers for defects after each use. Do not use damaged products. Do not apply the antislippers on leather soles. Do not use them when driving and when the slope inclination exceeds 20% (the front part on the toe of the boot could slide down). Step on the entire toe or heel of the foot, perpendicularly to the surface.

Application on boots: Take the antislippers in your hands. Put the front part (6 spikes) of the antislippers on the toes of the boots. Stretch the antislippers from front to the back - the heel of the boot. Adjust the rubber part so that it fits evenly on the boot and check the symmetric position of the lower part with spikes and chain.



Sizes: Choosing the right size of antislippers is essential for proper use. The dimensions of winter boots are different, so it is necessary to take the sizes as a guide only. It depends on the type of boots on which the antislippers will be used. Antislippers must fit the boots perfectly. There must be no excessive tension, which could cause their breakage. At the same time, the chains must not be loose. If the size of the antislippers is chosen incorrectly, the antislippers will not perform their function safely and their service life may be reduced.

Available in the following sizes: **M** for the boots **36-41**, **L** for the boots **41-45**, and **XL** for the boots **45-48**.

Maintenance:

To maintain durability of the product, regular maintenance is required, which includes:

- rinsing the antislippers after their use with lukewarm water (to remove dirt, salt, etc.), and
- drying the antislippers on natural air at room temperature or using a cloth;
- Never dry the antislippers on a heater.

Safety information/Notice:

Antislippers do not replace classic climbing crampons.

They are not intended for terrain, stony roads, unimproved mountain roads, etc. Improper use can damage them and cause them to fall.

- Antislippers can damage some surfaces.
- Using the antislippers on some types of surface (e.g. deep mud, sludge) may cause reduction of the anti-slip effect or the anti-slip effect may disappear completely.
- Walking on surfaces other than those for which the antislippers are intended can cause faster wear and reduced service life.
- Antislippers are intended for boots with flat soles; they are not intended for boots with heels.
- Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for any damage caused by improper use of the antislippers which is in conflict with these instructions for use.

Warranty:

This warranty is governed by applicable laws. The warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, violent damage and use contrary to the given instructions for use. A violent damage not covered by the warranty includes a damage to the thermoplastic elastomer by a sharp object (knife, stone, rock, sharp metal, broken glass, points, nails, etc.), damage to the steel spikes by a sharp or hard object, broken spikes, and broken eyelets due to normal wear and tear.

Manufacturer: Shanghai Orma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China.

Importer:  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Instrukcja użytkowania

NAKŁADKI ANTYPOŚLIZGOWE DO BUTÓW CXS CITYMAN

Materiał, wykonanie: guma naturalna, ABS, metal niklowany - 10 kołców. (z przodu 6 z tyłu 4)

Przeznaczenie: nakładki antypoślizgowe do butów są outdoorowym wyposażeniem, które zapewnia stabilność i daje pewność przy poruszaniu się w terenie, gdzie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się. Antypoślizgowe nakładki na buty są przeznaczone do chodzenia po oblodzonych chodnikach w miastach, po zmodyfikowanych miejskich oblodzonych drogach. (Chodzenie po śniegu i lodzie).

Nakładki antypoślizgowe do butów są dostarczane w opakowaniach oryginalnych. Przenoszenie w opakowaniu zapobiega zabrudzeniu i uszkodzeniu odzieży, kober i plecaków. Po każdym użyciu nakładki antypoślizgowe do butów myjemy, suszymy i przechowujemy w ciemnych i suchych miejscach – znacznie przedłużając w ten sposób ich żywotność. Zalecamy jednocześnie skontrolować nakładki antypoślizgowe do butów po każdym ich użyciu, czy nie wykazują jakichś wad. Nie korzystamy z uszkodzonych wyrobów.

Nakładki antypoślizgowe do butów nie stosujemy w przypadku skórzanych podeszew, przy kierowaniu samochodem i przy pochyleniu stoku przekraczającym 20 % (część przednia pod czubkiem buta może się ześlizgnąć). Nógę stawiamy całą powierzchnią pod czubkiem stopy albo pięty, prostopadle do powierzchni.

Zakładanie na buty: bierzemy w ręce nakładki antypoślizgowe do butów. Przednią stroną (6 kołców) zakładamy je na czubek butów. Nakładki antypoślizgowe do butów naciskamy od części przedniej do tyłu na obcas buta. Część gumową ustawiamy tak, aby równomiernie ułożyła się na obuwu i kontrolujemy poprawne zamocowanie dolnej części z kołkami.



Wielkości: dobór poprawnej wielkości nakładek antypoślizgowych jest rzeczą zasadniczą dla ich poprawnego stosowania. Rozmiary obuwia zimowego różnią się od siebie i dlatego podawane tu wielkości trzeba traktować jako orientacyjne. Zależą od typu obuwia, do którego nakładki antypoślizgowe zostaną zastosowane. Nakładki antypoślizgowe do butów muszą dobrze pasować do obuwia. Nie może jednak dochodzić do nadmiernego napięcia, które mogłoby spowodować ich zerwanie. Jednocześnie łańcuchy nie mogą być luźne. Przy złym doborze wielkości nakładek antypoślizgowych do butów, nakładki antypoślizgowe nie będą bezpiecznie spełniać swojej roli i może też dojść do zmniejszenia ich żywotności.

Dostępne wielkości: M do butów o rozmiarach 36–41, L do butów o rozmiarach 41–45 i XL do butów o rozmiarach 45–48.

Konserwacja:

Dla zachowania długiej żywotności konieczna jest systematyczna konserwacja, która obejmuje:

- opłukiwanie nakładek antypoślizgowych po użyciu w ciepłej wodzie (usuwanie zanieczyszczeń, soli itp.)
- naturalne osuszenie nakładek antypoślizgowych na powietrzu w temperaturze pokojowej albo za pomocą ściereczki
- nakładek antypoślizgowych do butów nigdy nie suszymy na grzejniku

Informacje dotyczące bezpieczeństwa/Ostrzeżenie:

Nakładki antypoślizgowe do butów nie zastępują klasycznych raków wspinaczkowych.

Nie są przeznaczone do terenu, kamienistych dróg, nieulepszonych dróg górskich itp. Niewłaściwe użytkowanie może je uszkodzić i spowodować upadek.

- nakładki antypoślizgowe do butów mogą uszkodzić niektóre powierzchnie
- na niektórych typach powierzchni może dojść do zmniejszenia efektu antypoślizgowego, ewentualnie efekt antypoślizgowy może zupełnie zaniknąć – na przykład głębokie błoto, bagno itp.
- przy poruszaniu się po innych powierzchniach, niż te do których te nakładki antypoślizgowe są przystosowane, może dojść do szybkiego zużycia i zmniejszenia żywotności nakładek.
- nakładki antypoślizgowe do butów są przeznaczone do obuwia z płaską podeszwą, nie nadają się do butów na obcasie
- producent, ani dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie szkody spowodowane przez niewłaściwe zastosowanie nakładek antypoślizgowych, które jest sprzeczne z tą instrukcją użytkowania

Gwarancja:

Gwarancja kieruje się obowiązującymi przepisami. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zwykłym zużyciem, działaniem z nieproporcjonalną siłą i korzystaniem z wyrobu niezgodnie z jego instrukcją użytkowania. Typowe uszkodzenia spowodowane nadmierną siłą, których nie obejmuje gwarancja, to nadcięcia gumy termoplastycznej ostrym przedmiotem (nóż, kamień, skała, ostry metal, potłuczone szkło, groty, gwoździe itp.), uszkodzenie stalowych kołców o ostry albo twardy przedmiot oraz złamanie korka i przerwanie oczek z powodu zwykłego zużycia.

Producent: Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China.

Importer:



Podbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Poděbradská 260/59
Hloubětín, 198 00 Praha 9
Czech Republic

www.canis.cz

canis@canis.cz

